# Parceria de Sucesso







TRANS///LOVATO®

Nosso destino é servir melhor você.



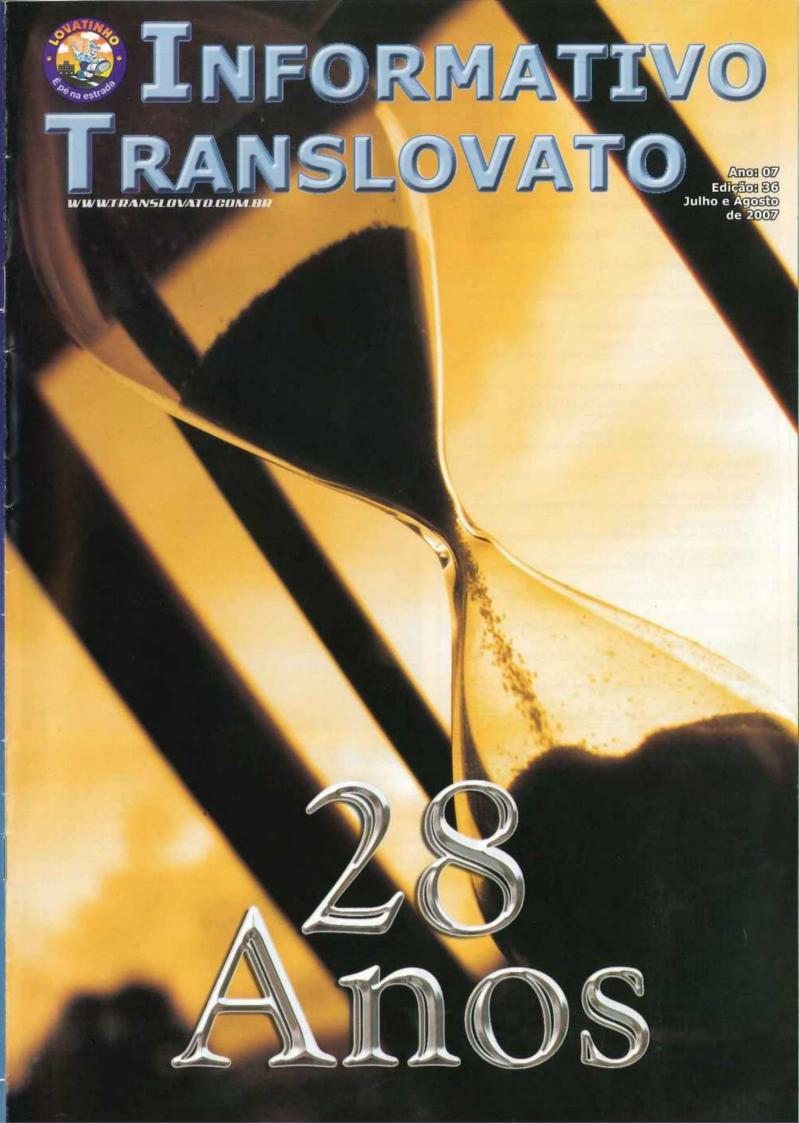








WWW.RODOFLY.COM.BR



### SUMÁRIO Cliente Destaque Festa da Uva 2008 Participação ASPAL Francal 2007 Visita de Clientes 5 Artigo 5 Ponto de vista 5 **Treinamentos** 6-7 Retrospectiva 28 Anos 8 Aconteceu Aniv. Centralizadora Florianópolis 8 Novas aquisições - Frota 8 Dica de Saúde 9 Dia das crianças 9 Translovato Cidadã 9 Viajando Conosco 9 Reflexão 9 Nossa Gente 10 **Datas Comemorativas** 10 Aniversariantes 10 Variedades 11

### EDITORIAL

No mês de julho a Translovato completou 28 anos. Administrar uma empresa com mais de 1.500 funcionários diretos não foi uma tarefa fácil, porém muito prazerosa.

As estratégias formuladas e bem aplicadas nos renderam um crescimento sustentável. Entretanto,

o segredo da continuidade do negócio é estar presente no mercado e prestar serviços de qualidade, observando as tendências

A revisão das estratégias em curto espaço de tempo é outro ponto primordial, já que os cenários mudam e precisamos sempre estar preparados, pois num mercado tão disputado a concorrência, muitas vezes, pode ser desleal.

Outro ponto relevante e positivo é o crescimento do PIB projetado para ser superior a 4,5% no ano de 2007. Este aquecimento da economia propicia aos empresários novos investimentos, além da crença maior em seus negócios.

Na Translovato não é diferente, projetamos o primeiro semestre e fizemos os investimentos necessários para o alcance dos objetivos. Neste início do segundo semestre já concluímos a revisão das nossas estratégias e estamos implementando-as de acordo com as ações propostas.

Todos os profissionais foram envolvidos neste processo. Afinal, uma empresa de sucesso é constituída de PESSOAS e são elas que fazem a diferença da organização.

Quero agradecer a todos que, direta ou indiretamente, contribuiram para o sucesso destes 28 anos!

Abraços

Neri Carlos Lovato

### Equipe Informativo Translovato

Esse informativo é uma publicação interna dirigida aos funcionários e clientes da Transportes Translovato Ltda.

EXPEDIENTE

### Elaboração:

Equipe Informativo Translovato

### Coordenação:

Claudemir Groff

### Jornalista:

Bernardete Chiesa - MTb 10187 Sugestões: lovatinho@translovato.com.br

Tiragem: 3.000 exemplares

Editoração e Impressão: Gráfica Murialdo

Alessandra Schenkel Bruna Grillo Lovato Claudemir Groff Márcio Barreto Mariane de Rossi Matheus Scalabrin Rosane Cristaldo

### COLABORADORES

Agradecemos a todos os profissionais, leitores e amigos que, de uma forma ou outra, colaboraram para a realização desta edição.

Atenciosamente,

Equipe Informatio Translovato

### CLIENTE DESTAQUE

### Centro de Distribuição de Peças Sundown em Itajaí(SC): Modernidade e Agilidade

Com localização estratégica, o novo CD minimiza tempo de entrega das peças, garantindo agilidade na distribuição.

O Centro de Distribuição de Peças da Brasil & Movimento SA, inaugurado em outubro de 2006 em Itajaí (SC), tem recebido elogios de concessionários Sundown de todo o país.

O CD Sundown concentra o armazenamento e a distribuição de peças, originais (destinadas exclusivamente à rede de concessionários) e multimarcas (destinadas ao mercado de reposição), para motocicletas e bicicletas. Localizado próximo a importantes e eficazes alternativas modais de transporte que a região pode oferecer (condições aérea, marítima e rodoviária), o CD tornou a logística mais produtiva e rápida.

"O novo Centro de Distribuição trouxe ganho em agilidade e modernidade, tendo em vista a redução inicial de 50% no tempo de entrega de peças, para qualquer lugar do Brasil", afirma o diretor de Tecnologia da Brasil & Movimento, Alzeno Lohmann. "O estoque, a agilidade na entrega e a variedade de produtos têm sido muito maiores e mais eficientes", resume.

Até o final de 2007, estão previstas melhorias como a implantação do gerenciamento do estoque e picking totalmente automatizados. Os investimentos no novo CD Sundown somaram, até 2007, cerca de R\$ 2 milhões.

### Parceria bem-sucedida

Para a escolha de seus prestadores de serviços, os responsáveis pela Unidade dividiram o Brasil em quatro grandes regiões, solicitaram orçamentos das empresas e analisaram a estrutura de

cada uma. De acordo com Ezio Reis, supervisor de Logística, por estar bem estruturada e oferecer, na época, uma relação custobenefício interessante, a Translovato foi selecionada para cuidar da operação no estado de São Paulo, que tem uma participação significativa no negócio de distribuição de peças multimarcas e originais, representando de 40 a 50% do volume total do País.

Sinergia de Negócio

Segundo Ricardo Sasson, diretor da Sundown Peças Multimarcas, "a existência dessa Unidade na empresa é uma sinergia natural de negócio. Além de peças originais, a Sundown tem peças multimarcas. O crescimento tem sido constante e bem estruturado e agora precisamos ser mais conhecidos no mercado. Nossa meta é reduzir em 100% as dificuldades com a reposição de peças", comenta. "O sistema de funcionamento do CD evoluiu muito desde a inauguração do prédio, em março deste ano. Já estamos com um projeto de ampliação da área de escritório e do refeitório para oferecer ainda mais conforto aos nossos funcionários de Itajaí", conclui Sasson.





a Rainha da Festa da Uva de 2008. Andressa terá como suas princesas Paula da Costa Taddeucci e Vanessa Susin. A rainha tem o dom de unir uma beleza excepcional à inteligência, delicadeza, carisma, humildade e determinação. Depois da emocionante comemoração protagonizada pelos pais de Andressa, Neri Carlos Lovato e Helena Grillo Lovato; de suas irmás,

teve reconhecimento. As entidades foram duplamente premiadas: ganharam ainda 2,5 mil pela Torcida mais Organizada, que contou com o apoio e participação de muitos colaboradores da

Translovato Matriz.

### PARTICIPAÇÃO ASPAL

No dia 28 de junho os colaboradores de Londrina - PR, participaram do Evento NOITE DE FORMAÇÃO DO PROFISSIONAL DE LOGÍSTICA promovido pela ASPAL (Associação Paranaense de Logística) com patrocínio da Translovato. Estiveram

presentes várias empresas ligadas ao setor

logístico, além de profissionais da área. A

Translovato também contribuiu distribuindo brindes aos parti-



### PARTICIPAÇÃO - FRANCAL 2007





com os clientes é marca registrada da Translovato.

Desta forma pode-

se entender cada vez mais suas necessidades e antecipar-se a elas. Assim, nos dias 10 a segmento. 13 de julho, no Pavilhão Anhembi em as expectativas pro-São Paulo - SP a Translovato esteve presente na 39ª Feira Internacional de Calçados, este perfil.

O relacionamento Acessórios de Moda Máquinas e Componentes - a Francal 2007. Cerca de 1000 expositores estiveram presentes na feira que é uma das maiores da América Latina neste

O resultado superou vando mais uma vez a importância da presença em eventos com





### VISITA DE CLIENTES



Em 03 de agosto a Centralizadora São Paulo promoveu um churrasco como forma de fortalecer a parceria com os clientes. As empresas convidadas, Mattel do Brasil S.A e Osram do Brasil Lamp. Elétricas Ltda, compareceram e foram representadas pelos seguintes profissionais: Osram do Brasil - Srs. Mauro Aguiar, Eduardo Basto e Hernani Sousa

e empresa Mattel - Srs. José de Lima, Gislaine Baltor, Everton Elias, Alexsandra Silva, Vanessa Oliveira, Janete Silva, Taiza Souza, Claudinéia Carvalho, Adelson Silva, Hermes Mello e Leandro Gonçalves.



No dia 05 de julho a empresa Isapa Imp. e Com. Ltda visitou a centralizadora São Paulo, com o objetivo de conhecer os procedimentos internos e os profissionais envolvidos no processo. A confraternização entre as empresas ocorreu durante um churrasco, estreitando o relacionamento entre Isapa e Translovato:

Da esq. p/ dir.: Marisa de Aguiar e Elisângela Falco Rocha (Isapa), Marcelo Carlos da Silva (Translovato), Rosângela Bernardes Gomes do Amaral e Débora Figueiredo Schepis (Isapa) e Daniela Saraiva (Translovato)



Daniel (Agis).

Foi realizado na centralizadora Campinas um churrasco de confraternização com clientes e prospects, tendo grande participação dos convidados, como os clientes Agis Informática, Kapiton, TA Logística e os prospects Wabco Freios, Starplast e CHG Autopeças.

Da esq. p/ dir.: Sr. Fernando (Translovato), Sr. Marcelo (Agis), Sra. Débora (Translovato) e Sr.



A Centralizadora Curitiba, no dia 24 de julho de 2007 recebeu a visita do cliente Positivo Informática de Curitiba - PR. Representando o departamento de Logística da Positivo, Srs. Vilsom Fogaça e Adriano Zanghelini foram apresentados estrutura da Centralizadora Curitiba e profissionais envolvidos no processo de comunicação. O encontro foi muito produtivo. Ficaram definidos processos contínuos da qualidade e agilidade de

Da esq. p/ dir.: Adriano Zangheline (Positivo), Wagner Minato (Translovato), Vilson Fogaça (Positivo) e Geovane Schenoveber ranslovato)



A Centralizadora São Paulo recebeu, dia 20 de julho, os Srs. Wendel Nunes Garres e Nivaldo da Rocha Viana da empresa Gree Eletric, que tiveram a oportunidade de conhecer a infraestrutura da empresa e profissionais da unidade.

O objetivo desta visita foi conhecer os procedimentos da Translovato, processos administrativos e operacionais.

Da esq. p/ dir.: Sr. Marcelo (Translovato), Srs. Wendel e Nivaldo (Gree Eletric) e Sr. Carlos (Translovato).



A Coats Corrente, no dia 18 de junho, completou o seu 100º aniversário no Brasil. Como parte das comemorações do Centenário, a empresa publicou um livro contando sua história.

Em 05 de julho a Translovato foi presenteada por dois exemplares deste livro em um churrasco na Centralizadora São Paulo que contou com a

presença dos Srs. Kau Andrade (Coats), Srs. Daniel Herrera e Ivan Lizott (Translovato).

### ARTIGO

### A TI como estratégia de negócio

Praticamente todos os gestores compreendem que competitividade e a sobrevivência empresarial dependem do bom aproveitamento da tecnologia da informação. A evolução tecnológica continuará a ser rápida e crescente e, cada vez mais, as experiências e processos de negócio estarão embutidos nos softwares.

Os efeitos da expansão da Tecnologia da Informação (TI) permitem que não apenas a empresa atue de forma integrada, mas também derrube as muralhas entre ela, seus fornecedores e clientes. A TI facilita os relacionamentos e atua de forma colaborativa, permitindo que toda a cadeia empresarial reaja mais velozmente às variações do dinâmico cenário de negócios.

A velocidade é hoje um dos principais diferenciadores entre empresas. Não temos paciência de ficar em uma fila para comprar uma passagem aérea, pois podemos comprá-la pela Internet. Se não temos tempo para ir ao banco fazer um depósito, usamos o Internet Banking para transferências eletrônicas de fundos.

Vendemos um produto e instantaneamente checamos o estoque para saber se há disponibilidade de mercadoria. Ninguém mais vai esperar horas para que o estoque responda se o produto está disponível ou não. Os processos e atividades just-in-time tornaram-se padrão de mercado.

Quanto mais rápido as mudanças acontecerem, maior será

a diferença entre as empresas que usam a tecnologia como fator de inovação e as retrógradas, que apenas utilizam seus sistemas de informação para automatizar o passado.

Mas a construção desse novo cenário passa obrigatoriamente por uma visão estratégica da corporação. Apenas a área de TI não tem o poder de mudar a organização. Rever processos de negócio implica transformar pessoas e cultura. As mudanças devem acontecer top-down, começando pela alta administração. É absolutamente essencial que exista alinhamento e proximidade entre o pessoal de TI e os executivos de negócio.

A visão estratégica é fundamental. Reestruturar uma empresa sem uma estratégia correta é um dos principais pontos de falhas nos processos de mudanças. As transformações deverão ser direcionadas para que a empresa se diferencie em suas competências essenciais. O que distingue a empresa de seus concorrentes? O que ela faz de melhor em comparação a eles? Aumentar a competência essencial da empresa deve ser o foco de concentração das iniciativas de TI.

Fica claro que deve haver uma fusão de idéias e ações entre as iniciativas de TI e as estratégias do negócio. Uma estratégia de tecnologia desconectada da visão de futuro da empresa, vai implicar investimentos altos, com pouco ou quase nenhum retorno para a organização. Será mais uma fonte de frustração dos executivos com a área de tecnologia.

Fonte: Computerworld

### PONTO DE VISTA

A evolução dos Sistemas de Informação mostra um novo caminho para a indústria da tecnologia de informação e de telecomunicações. Vários fatos e tendências têm contribuído para



mudanças bastante significativas e dinâmicas como a globalização, função e propósitos múltiplos das organizações, minimização de custos, convergência de redes, entre outros.

O uso das tecnologias da informação e dos sistemas de telecomunicações encontra-se em uma constante evolução, está fortemente influenciada pela estrutura organizacional e pelo modo como a organização utiliza os recursos dos Sistemas de Informação disponíveis.

O emprego apropriado da tecnologia da informação, associado com as telecomunicações, pode garantir grandes benefícios às organizações. Empregar tecnologia de informação e utilizar recursos de comunicação capazes de aumentar a capacidade de processamento das informações pode elevar à produtividade dos usuários, expandir oportunidades de negócios e permitir maior flexibilidade para a organização.

A Translovato está inovando e dando um passo à frente na utilização das melhores tecnologias do mercado em várias áreas da TI, com o apoio da direção da empresa, o investimento desse ano está sendo pesado na aquisição de sistemas e ferramentas que darão maior controle e segurança no nosso dia-a-dia de trabalho. A primeira mudança, acredito, todos já estão percebendo: uma redução sensível no recebimento de e-mails indesejados, os chamados SPAMs, além de nos permitir acessar nossos e-mails de qualquer lugar pois os mesmos estão disponibilizados na web através do webmail, além de outras tecnologias que estamos implementando e que, em breve, estaremos divulgando.

> Mário Vieira Supervisor de TI Corporativo

### TREINAMENTOS



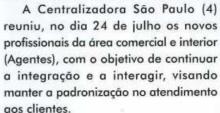
Consultores Luciane e Bernet, da RH Center - Gestão de Pessoas, realizaram na Centralizadora Curitiba (1A-B), Treinamentos relacionados às mudanças no mundo corporativo e o desenvolvimento de talentos, onde os profissionais e a Liderança puderam assimilar e aprender os conceitos.



Na Centralizadora Porto Alegre (2), o Encarregado da Frota, visando a busca da melhoria contínua dos nossos serviços a segurança dos profissionais, realizou nos dias 23 e 27 de junho, treinamento para todos os motoristas de Direção Defensiva, Mecânica Básica, Segurança, Meio Ambiente e Apresentação e Postura no Atendimento ao Cliente.

No mês de julho, a Centralizadora

Bauru (3) realizou Treinamentos com a Nos dias 18 e 19 de julho os área Operacional, onde foram abordados assuntos da Qualidade, Pendência, Coleta e mudanças nos procedimentos de Carregamento, com intuito da qualificação dos profissionais. Esse mesmo treinamento aconteceu na Centralizadora Ribeirão Preto.



No dia 26 de junho a Centralizadora Londrina (5) implantou o sistema 5S's, onde os profissionais receberam o treinamento para a utilização do mesmo.









Prêmio Santista Têxtil

2005





Prêmio em Gestão de Pessoas 2006

# Participação em Feiras



Presença confirmada desde 2005 em importantes feiras internacionais.

# 30ª Edição

Em 2006 comemoramos a 30ª Edição do Informativo Translovato.



Aguisição de diversos veículos mantendo a frota sempre nova e atualizada.

## Central de Relacionamento

A partir de 2005 passamos a contar com Centrais de Relacionamento.

Participação ativa em várias

Tecnologia

Investimentos em Tecnologia

da Informação

ações comunitárias.



# Planejamento Estratégico

- 2006 Adoção
- do Clanejamento
- Estratégico.

Novas Centralizadoras Abertura de diversas Centralizadoras na

sua região de atuação.













25anos 2004

Desenvolvimento

de um Selo Comemorativo, materiais diversos em comemoração aos 25 Anos da Translovato

### ACONTECEU



1) Bauru - SP: No dia 27 de julho a Translovato participou de um jantar oferecido pelos fornecedores aos empresários do setor calçadista no Polo de Santa Cruz do Rio Pardo - SP, com o intuito de fortalecer esse segmento, sendo que a Translovato foi a única transportadora a prestigiar o evento. Da esq. p/dir.: Teotônio (Translovato), Jose Ademir Zucco (RC Zucco), Claudinei Gimenez (Translovato) e José R. de Campos



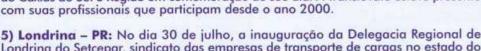
2) Caxias do Sul - RS: O Diretor Presidente, Sr. Neri Carlos Lovato, e os profissionais das áreas de Operações, Frota e Administrativa, representaram a Translovato no Centro de Eventos da Fiergs em Porto Alegre na 9ª Transposul (Feira e Congresso de Transporte e Logística) que aconteceu nos dias 19 a 21 de julho. Um evento dirigido ao setor de transportes, rastreamento e logística.

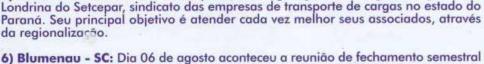


3) Londrina – PR: No dia 25 de julho aconteceu uma palestra promovida pela Farmácia Vale Verde, conveniada à Translovato, sobre os malefícios do cigarro e como deixar de fumar. Conduzida pelo Dr. Fábio Garani teve como intuito conscientizar as pessoas do mal que o vício traz para a saúde. Foram distribuídos folders sobre como parar de fumar e um adesivo da campanha "Eu Quero Parar" dos laboratórios

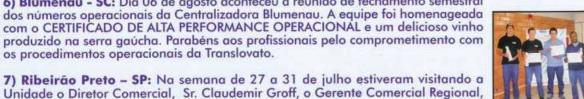


4) Caxias do Sul - RS: No dia 06 de julho, foi realizado o 29º Encontro de Telefonistas de Caxias do Sul e Região em comemoração ao seu dia. A Translovato esteve presente





Sr. Daniel Herrera, recepcionados pelo Gerente da Centralizadora, Sr. Nelson José de Oliveira e pela a Assistente Administrativa, Sra. Juliana Poggi Montanhini.







Em 31 de julho a Centralizadora Florianópolis - SC celebrou seu primeiro aniversário como Unidade própria da Translovato. O evento foi promovido em meio a muita alegria, reflexão e realizações. Após um café especial, os profissionais assistiram a palestra motivacional sobre "Qualidade de Vida". Parabéns a todos os colaboradores da Unidade!

ANIVERSÁRIO CENTRALIZADORA FLORIANÓPOLIS - SC



### NOVAS AQUISIÇÕES - FROTA

A Translovato, na busca constante da excelência, adquiriu nos meses de julho e agosto mais de 26 veículos novos entre cavalos mecânicos, trucks, tocos, camionetes e vans, além de 30 novos furgões.

Todo este investimento faz parte do crescimento da empresa em se preocupar com a evolução do mercado para o segundo semestre de 2007.







### DICA DE SAÚDE

### Os benefícios do alongamento

Relaxar o corpo, ter uma postura correta, melhorar a circulação sangüínea e acabar com dores musculares e até cólicas menstruais. Esses são alguns dos benefícios que, segundo os especialistas, podem ser conseguidos com a prática de alongamento, que é composto por uma série de exercícios de movimento estático, que trabalha a musculatura e postura corporal na parte cervical, coluna, membros e regiões pélvica, toráxica e lombar.

A musculatura se contrai nas atividades que fazemos diariamente ou pela postura incorreta. O alongamento vai relaxar o stress muscular, causado por um trabalho repetitivo ou exercícios como ciclismo ou musculação. Qualquer pessoa pode e deve fazer alongamento. O melhor horário para se fazer os exercícios é de manhã, visto que, nesse horário o corpo está vindo de horas de relaxamento provocadas pelo sono. Mas para as pessoas que têm um dia de trabalho muito repetitivo e de má postura, como usuários de computador ou dentistas, o ideal é que também se faça alongamento após o trabalho. Os exercicios de alongamento podem ser feitos em casa ou em alguma academia que ofereca este servico.





### TRANSLOVATO CIDADÃ



A Transportes Translovato vem, durante todo o ano de 2007, apoiando e estimulando atividades culturais e sociais junto à comunidade. Esta postura faz com que a empresa seja reconhecida como uma Empresa Cidadã, que assume o seu lado social e comunitário.





### VIAJANDO CONOSCO

### **BETO CARRERO WORLD**

Beto Carrero World é o maior parque temático da América Latina. São 14 milhões de metros quadrados, onde cerca de 1,5 milhão já está sendo utilizado pelo parque, com muita alegria e diversão. Os brinquedos e atrações ao vivo fazem deste parque um dos majores centros de lazer do mundo. Tudo isso situado num dos lugares mais bonitos de Santa Catarina, junto ao verde vale do Itajaí, na praia da Armação, município da Penha.

Quinto maior centro de lazer do mundo, o parque é um dos roteiros turísticos mais procurados no Brasil e na América Latina. Com grandes investimentos em diversões eletrônicas, shows ao vivo, ambientações, zoológico e inúmeros outros atrativos, desde sua abertura em 28 de dezembro de 1991, mais de quatro milhões de pessoas já o visitaram.

A história de Beto Carrero, menino pobre, nascido no interior de São Paulo, é um exemplo de perseverança e trabalho. Após uma visita ao parque da Disney, nos Estados Unidos, ele resolveu colocar as mãos à obra e construir com seus próprios recursos

um dos maiores e mais incríveis parques multitemáticos do mundo, situado num belo trecho do litoral catarinense.

Hoje, chamá-lo de parque de diversões é limitar a grandiosidade do empreendimento, e, para conferir de perto toda essa bela história de lutas e conquistas, nada melhor do que um passeio.

A Transportes Translovato, com sua unidade em Itajaí, na Rua José Gall, 133, em Santa Catarina - Fone: (47) 3045.2777, convida você e sua família para conhecer e desfrutar das maravilhas desse parque!



### REFLEXÃO

"Tu te tornas eternamente responsável por aquilo que cativas."

Antoine de Saint Exupéry

### NOSSA GENTE



Nome: Ana Flávia Pereira Gonçalves Naturalidade: Dourado/SP

Estado Civil: Casada Departamento:

Unidade: Bauru Desde quando trabalha na Translovato? 19/05/2003 Qual o seu objetivo pessoal e

Pessoal: Crescer muito como pessoa, afinal todos estamos em "construção" sempre. Profissional: Fazer pós em Gestão de Pessoas e ter meu consultório.

Se você fosse Presidente da República:

Me preocuparia muito mais com a fome e a situação de miséria que parte da população se encontra. Olharia com o coração para essa gente!

O que faz nas horas vagas?

Me dedico ao meu pequenino Matheus.

Para você, o que é ser uma pessoa de sucesso?

Ser reconhecido pelo seu esforço e dedicação.

Felicidade é:

"Estar ao lado das pessoas que ama, fazer o que gosta e sentir a presença de Deus ao seu lado sempre."

Deixe uma mensagem:

"Tudo posso, Naquele que me fortalece."

### DATAS COMEMORATIVAS

09 - Dig do Ad

Felicitamos estes profissionais que além de cuidar todas as operações de uma empresa, desde a organização de seus recursos umanos materiais e financeiros até o desenvolvimento de estratégias de mercado, ajudam a definir, analisar e cumpris metas da organização.

30 - Dia da Secretária

Secretárias, sem vocês nada caminha. O seu chefe fica sem ponto de partida, as viagens não ocorrem conforme o previsto os clientes e colaboradores se atropelam. Parabéns às guardias revolucionárias e indispensáveis secretárias

01 - Dia do Vendedor

Não existe mercado sem vendas, não existe negócio sem vendedor. Por isso, congratulamos estes colaboradores que com sua paciência, esforço e simpatia fazem de seu objetivo, no dia a dia, o crescimento da empresa. Uma das profissões mais antigas, porém, com a denominação nova de consultor comercial

19 - Dia do Profissional da Informática

Com toda tecnologia e dúvidas diárias nosso trabalho se tornaria muito mais complicado sem a atenção, calma e explicação desses profissionais imprescindíveis na organização nos a todos!

### ANIVERSARIANTES

CAXIAS	DO	SUL
01/		

profissional?

Jovencil de Matos Pimentel Marines Carniel andra Lúcia R. Otfinoski Andre Momoli Maria Helena Lovato Haab Celso Vitorio Dalla Vechia

Leonardo Catusso Vicenzi Ezequiel Paulo Bernardi Antonio Carlos G. Lentz Ary Celso dos Santos Krindaes

13/set 14/set 15/set Lucimar de Oliveira e Silva Luis Gustavo Granzotto Fabiano Mative da Luz 24/set 28/set 28/set 29/set 29/set 30/set Guerino Cesar Fin Acenir Alves de Anhaic Sabrina Carniel

Adelir Plizzari Clesio Gondoreck dos Reis Eliandro dos Santos dos Reis 02/out 03/out 04/out Maria Olina Jordan Alessandra Mara Schenkel Hamilton Ortiz de Souza

Carlos Alberto F. Albuquera Junior Jorge Mohr Marcio Bortolozzo Mari Teresinha dos Santos Patricia Dossin Tatiane Elisandra de Lima M.

16/out 16/out 18/out Karina Vessozi da Paixão Vladimir da Rosa Alnor Pires Mario Luiz G. Vieira Clemir Antonio S. Pian Odair Jose Antunes de Lima

29/out 29/out 30/out 30/out 30/out Jorge Luis Trentin Eliane Basso Raquel Antonia Scopel

Celso Kirten

### PORTO ALEGRE

Luis Renato da Silva Giovanni Puma Martins 01/set 02/set Tiago Jesus de Souza Juarez Abreu Baptista 04/set Artemio Anastacio de Souza João de Aguiar Getulio dos Santos Alexandre 19/set Leandro Silva da Silva Jonathan Pereira dos Santos Amaro Ildo Oliveira Rafael Ordovas Carvalho Anselma Cunha Severo

Vera Lucia Dias da Cruz nio Edson Roxo Rafael Ferreira Carneiro Cleber Bento Miranda

Carlos A. Krolikowski da Luz Carlos Cesar Berte Bandeira Thiago Oliveira de Campos Januario Vaz Pinto Junio Marcio Luis Lai Fernandes

23/out Abel Fernandes Oribes 28/out Adão da Silva

**FLORIANÓPOLIS** 

Encarregado

Adm Geral Contas a Rec Mot Carreta Informatica Motorista Cadastro Mot Carreta Pendencia

Oper Matriz Adm Geral Central de Rela torista Telefonista

Ger. Comercial Oper Matriz Mot Carreta Adm Geral

Cadastro Oper Matriz Adm Operac Motorista Adm Geral

Frota Contabilidade Financeiro

Ajudante Motorista Ajudante Ajudante Ajudante Zeladoria Ajudante Ajudante Oper Empilha Ajudante Ajudante Conferente Telefonista Motorista Ajudante Conferente

Ajudante Ajudante Conferente Motorista Ajudante Conferente Aiudante Ajudante

09/out Bruno Mendes Hes 09/out Luiz Alberto Modes 12/out Sabrina Irana Rossi Pedro Souza

Nildo Nelson da Silva Wesley Silva de Oliveiro Morgana Raquel Kehl Ramos

BLUMENAU

Maria Isabel Duarte Oldibert Schulze 24/set Gilvani Luis Delmonego Valfred Sper Romildo dos Nascimento C. 23/out Marcio Paes de Farias Jaisson de Medeiros Mo Aloisio Nunes

27/out Jefferson Correa

CURITIBA Anderson José Breinack Rauly Jorge Gonca Ananias Alves Ribe Marcos Roberto F. Mansa Paulo Roberto Assuncao Jose Pedro Tavares Taborda Valdir dos Santos Fortes 09/out Joaquim Carlos da Silva 09/out Juliana Assuncao A. de Ramos 12/out Edmilson Guilherme N da Silva

14/out 16/out Christiano Augusto Solar Leite Sergio Luiz de Moura 17/out Everson de Franca Anderson de Oliveira Jair Baltazar Buck 24/out Paulo Sergio Cruz da Silva

LONDRINA

11/set Manuel da Silva Pedro Edson de Oliveira Jonilde Leite Valdecir Romero Moreno

SÃO PAULO Aparecido Alves de Souza Rosalio Lopes Queiroz Antonio Dantas Almeida 04/set Antonio Dantas Almeida Antonio Furtado de Souza Rodrigo Oliveira Gomes Jose Geraldo da Silva Jose María da Silva 06/set 08/set 09/set Rogerio dos Santos Carlos Alberto de Lima Carlos Neto Araujo Oliveira Simone Castro Leite

11/set 11/set 13/set 14/set 14/set 14/set 14/set 16/set 17/set Valderez Ferreira da Costa Marcio Lopes Souza Samuel Camargo dos Santos Arnaldo Miguel da Silva Eduardo Eriberto do Nascime

Ajudante Adm Operac. Central de Relac.

Gerencia Filial Ajudante Central de Relac.

Rec. Humanos Expedicao Gerência Comer Motorista

Adm Operac

Adm. Operac

Adm. Operac. Consul. Comer. Gerente Regional

Edson Vicente Soares
Jose Romilson Campos Varjao
Robson Moreira dos Santos
Leandro Paulo da Costa

Central de Relac

Ajudante Arrumador Conferente

Conferente Arrumador Expedição

Ajudante Adm. Operac. Motorista

Ajudante

Karina Baltieri Enrique Luis da Rocha Odair Luis dos Santos Roque Oliveira Santos Julio Cesar Sobrinho Luciano Marques dos Santos 08/out Jogo Neto Cavalcanti

Natangel Rodrigues ds Costa Cledson Lucio de Jesus Wilson Bernardo de Andrade Ronaldo Correia Sousa 14/out Edson Marcon 15/out Adriano Paulo Ferreira

Motorista

Ajudante

Expedição

Aiudante

Ajudante

Aiudante

Aiudante

Qualidade

Expedição Conferente

Expedição

Zeladoria

Adm. Geral

Ajuaante Conferente

Ajudante Pendência

Ajudante Adm. Operac.

Ajudante Adm Operac.

Gerente de Con

Adm. Operac

Fabricio Reis Santos 16/out Helio Gomes Alves 16/out Marcel Pedrosa de Souza 17/out Leandro Pinheiro Pereira

Claudio Vicente Cardoso Valter Pacheco da Conceicao Vanderley Vieira da Silva Antonio Carlos da Silva Marcal Casusa de M. Junios

23/out Reginaldo Freitas Franca 25/out Luiz Vieira Talasca Filho Alexsandro Maciel de Mira

27/out Erivaldo Vieira Santos 29/out Feliciano Costa de Souza 29/out Ivan Lizott

Karina Aparecida Silveira Rodrigo Teodoro Domingos Valdeci Rodrigues Ezio Alexandre da Silva 02/set

Donisete Aparecido S. Pereira Jose Carlos dos Santos Rosemeire S. A. Espirito Santo Adm. Operac Adm. Geral Edno Aparecido Oss Emer Marcos Alberto Bezerra 06/out Francisco Jose da Silva 11/out Fabiano Miranda Dias 11/out Valderi Ferreira de Moura 14/out Maria Izabel M. C. do Nasci

20/out Silvia Helena M. Haeitman 29/out Carlos Henrique de Godoi

RAHRH Douglas Renato Rosa Rodrigo Catachi de Andrade Moacir Rodrigues Mariano 06/set 14/set

Flavio Aparecido O. Netto 08/out Manoel Fermino Ribeiro 10/out Carlos Eduardo Pereira 16/out Edenilson Wagner G. Dario 16/out Marcio Marcelo de Oliveira

RIBEIRÃO PRETO

13/set Raimundo Nonato de A. Jun 25/set Antonio Carlos Eugenio 07/out Lindomar da Silva

> PARABÉNS AOS DEMAIS PROFISSIONALS DA TRANSLOVATO!





Piratas do Caribe 3 O navio-fantasma Flying Dutchman, agora sob o comando do almirante James Norrington (Jack Davenport), tem por missão vagar pelos sete mares em busca de piratas e matá-los sem piedade. Na intenção de detê-lo, Will Turner (Orlando Bloom), Elizabeth Swann (Keira Knightley) e o capitão Barbossa (Geoffrey Rush) precisam reunir os Nove Lordes da Corte da Irmandade. Porém, falta um dos Lordes, o capitão Jack Sparrow (Johnny Depp). O trio parte para Cingapura, na intenção de conseguir o mapa que os conduzirá ao fim do mundo, o que possibilitará que Jack seja resgatado.

Sugestão: Márcia Rebolo - Centralizadora São Paulo - SP

O longo filme, de 2 horas e 45 minutos, é repleto de efeitos visuais. Um deslumbre atrás do outro, como a visão do Kraken, o monstro marinho que engolia navios inteiros, morto numa praia, ou a genial sacada do que seria o fim do mundo. O filme é divertido e surreal (muita acão, aventura, suspense e comédia). Assistam Piratas do Caribe " No. Fim do Mundo". Vale a pena!

## Zendo um bom Zivro

A Saga composta por sete livros do incrivel fenômeno que Harry Potter se tornou, chegou ao fim com o lancamento do sétimo livro em de julho de 2007 na Grá-Bretanha.

Os livros do bruxinho mais famoso do mundo são uma série de romances fantásticos rriados nela escritora britânica J.K. Rowling Desde o lancamento do primeiro volume. Harry Potter e a Pedra Filosofal, em 1997, os livros ganharam grande popularidade e sucesso comercial no mundo todo, e deram origem a filmes, videogames e muitos outros itens.

A história começa no mundo da magia, sendo Harry Potter o protagonista principal, o bruxinho que derrotou o mais temivel bruxo do mundo das trevas – Lord Voldemort, ainda bebê, levando consigo uma cicatriz em sua testa, em forma de raio, propiciando-lhe uma notoriedade impar no mundo encantando o aual faz parte:

Cada livro registra um ano da vida de Harry em Hogwarts, a escola de bruxaria, palco da maior parte da trama contada. E por ser uma

série onde cada livro equivale a cerca de um ano de vida do protagonista, seu conteúdo amadurece

conforme Harry

cresce. Os

problemas retratados na saga são sólidos e reais como os do nosso mundo - preconceito. ódio, sacrifício, pobreza, morte. E, um dos temas mais recorrentes ao longo da leitura é o amor, retratado como uma poderosa forma de magia

A escritora teve sua inspiração para escrever esse monumental sucesso em 1990, numa riagem para Londres, de trem, onde a idéia teve seu primeiro impeto e depois foi sendo amadurecida e melhorada, criando o mais famoso personagem do mundo e, com isso. tornando-se a mulher mais rica na história da

A saga de Harry Potter é uma literatura para qualquer idade, uma leitura dinâmica, livertida, envolvente e que se tornou uma

erdadeira "pottermania" mundial: Harry Potter e a Pedra Filosofal Publicado na Grã-Bretanha em 26/06/1997 Harry Potter e a Câmara Secreta Publicado na Grã-Bretanha em 02/07/1998 Harry Potter e o Prisioneiro de

Publicado na Grã-Bretanha em 08/09/1999 Harry Potter e o Cálice de Fogo Publicado na Grã-Bretanha em 08/07/2000 - Harry Potter e a Ordem da Fênix

Publicado na Grã-Bretanha em

- Harry Potter e o Enigma do Príncipe Publicado na Grā-Bretanha

Harry Potter e as Reliquias Mortais Publicado na Grā-Bretanha em 21/07/2007

Frate Tipico Sanduíche Bauru Estado de São Paulo



### Ingredientes:

\*Pão francês sem miolo

\*Uma porção de queijo

\*Fatias de roastbeef \*Rodelas de tomate

\*Rodelas de pepino (picles) \*Sal e orégano a gosto

### Modo de preparo:

Divida o pão em duas partes e retire o miolo. Coloque o roastbeef frio (o roastbeef deve ser preparado com antecedência) em uma das partes. Sobre o roastbeef, disponha rodelas de tomate e de pepino. A parte, prepare o banho-maria, coloque um pouco de água numa assadeira para esquentar. Coloque o queijo que, ao derreter, deve ser retirado e disposto na outra fatia de pão. Una as duas fatias do pão. O calor do queijo aquecerá os demais ingredientes do sanduíche.

Roastbeef - Uma peca de lagarto de aproximadamente 2 quilos e sal grosso. Aqueça bem o forno antes de colocar a carne para assar! (Se quiser fazer um pedaço maior ou menor de lagarto, calcule sempre 20 minutos de forno por quilo de carne). Modo de preparo: Limpe bem a peça de lagarto; Forre uma assadeira com papel de alumínio e espalhe uma camada de sal grosso; Coloque a carne e cubra-a com sal grosso; Asse em forno bem quente por 40 minutos; Deixe esfriar e raspe todo o sal grosso com uma faca; Coloque no congelador por uma hora e corte em fatias finas. Esta é uma das várias formas de se preparar o Roastbeef.



baixinho servirá de troco.

Mande suas suaestões para o Variedades

lovatinho@translovato.com.br

la repartição, o chefe repreende os funcionários: Vocês passaram a manhã toda conversando. Não sabem que não se deve conversar enquanto trabalham? Mas nós num tava trabalhando, patrão